

Falra rögzíthető akkumulátortöltő



Tartalomjegyzék

Általános információk.....	3
Előszó	3
Szerviz és terméktámogatás.....	3
A gyártó adatai.....	3
Definíciók a használati utasításban	3
Rendeltetésszerű használat.....	3
Élettartam.....	3
A termék azonosítása	3
Biztonsági előírások	4
Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos biztonsági intézkedések.....	4
Telepítési útmutató	5
Előkészítés.....	5
Telepítés	5
A töltő használata	5
Az akkumulátor töltése.....	5
Hibaelhárítás.....	6
Műszaki adatok.....	6
Műszaki adatok	6
Méretek	7
Elektromágneses megfelelés.....	8
Elektromágneses összeférhetőség	8
Elektromágneses zavarkibocsátás.....	8
Elektromágneses zavartűrés.....	9

Formatervezés és szerzői jogok

Az ® és a ™ az Arjo vállalatcsoport védjegyeit jelölik.

© Arjo 2019.

Mivel cégünk fontos elvnek tekinti a folyamatos fejlesztést, fenntartjuk a jogot, hogy a termékek konstrukcióján előzetes bejelentés nélkül bármikor változtassunk.

Jelen kiadvány tartalmát mind részben, mind egészében tilos az Arjo engedélye nélkül másolni.

Köszönjük a falra rögzíthető akkumulátortöltő megvásárlását.

A töltő a kórházak, ápolóotthonok és egyéb egészségügyi intézmények számára készült minőségi termékeink sorába tartozik.

Célunk, hogy a piacon elérhető legjobb termékekkel elégítsük ki ügyfeleink igényeit. Emellett képzéseket is kínálunk, hogy a személyzet valamennyi Arjo termék lehetőségeit maximálisan kiaknázhassa.

Az Arjo termék használatával és karbantartásával kapcsolatos kérdéseivel forduljon hozzánk.

Előszó

A töltő használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvet. A benne foglalt információk elengedhetetlenek a töltő megfelelő használatához és karbantartásához. A kézikönyv hozzájárul a termék megóvásához és ahhoz, hogy Ön meg legyen elégedve a termék működésével. A kézikönyvet el kell olvasni, és meg kell érteni a benne foglaltakat, mivel biztonsági információkat tartalmaz a sérülések megelőzéséhez.

FIGYELMEZTETÉS: A sérülés és a nem megfelelő teljesítmény megelőzése érdekében csak az Arjo által meghatározott alkatrészeket használja a termékhez.

Ha a jelen orvostechikai eszközzel összefüggésben a felhasználót vagy a beteget érintő súlyos esemény következik be, akkor a felhasználónak vagy a betegnek jelentenie kell a súlyos eseményt az orvostechikai eszköz gyártója vagy forgalmazója részére. Az Európai Unióban a felhasználónak a székhelye szerinti tagállam illetékes hatósága részére is jelentenie kell a súlyos eseményt.

Az Arjo termékein illetéktelenül végzett módosítások befolyásolhatják az adott termék biztonságosságát. Az Arjo nem vállal felelősséget a termékein illetéktelenül elvégzett módosítások eredményeként fellépő incidensekért.

Szerviz és terméktámogatás

További tájékoztatással az Arjo képvisellete szolgálhat, amely támogatást nyújthat a termék hosszú távú megbízhatósága, biztonságossága és értéke maximalizálásához. A termék cseréje érdekében forduljon a helyi képviselőhöz. A termék nem igényel karbantartást, és nincsenek cserélhető alkatrészei.

A helyi képviselőtől további példányokat igényelhet ebből a kézikönyvből. Rendeléskor tüntesse fel a *Használati útmutató* cikkszámát (lásd az első oldalt), valamint a termék cikkszámát.

A gyártó adatai

A termék gyártója:

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö
SVÉDORSZÁG

☎ : +46 (0) 10-335 45 00

☎ : +46 (0) 413-138 76

🌐 : www.arjo.com

Definíciók a használati utasításban

FIGYELMEZTETÉS:

Jelentése: Ha nem érti meg vagy nem tartja be ezeket az utasításokat, az az Ön vagy mások sérüléséhez vezethet.

VIGYÁZAT:

Jelentése: Ezeknek az előírásoknak a figyelmen kívül hagyása a termék károsodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS:

Jelentése: A berendezés helyes használatával kapcsolatos fontos információ.

Rendeltetésszerű használat

A töltő az Arjo akkumulátorok töltésére szolgál az ebben a kézikönyvben foglalt utasításoknak megfelelően. Minden egyéb használat tilos.

A töltő csak beltérben, normál körülmények között (0–40 °C [32–104 °F], max. 90%-os relatív páratartalom) használható.

Élettartam

A töltő tervezett és teszteléssel ellenőrzött élettartama tíz (10) év, napi két (2) teljes töltéssel (8 óra) számolva. Az élettartam megfelel a termék cseréje előtti biztonságos üzemelési időszaknak. Az egység öregedése és a használat gyakorisága befolyásolja a termék élettartamát.

A termék azonosítása

Az egység azonosító száma (specifikáció, modell, sorozatszám) a töltőre rögzített ezüstszerű címkén található (lásd 4. ábra).

Általános információk

Szimbólumok

Szimbólumok	A szimbólumok magyarázata
	A megrendelő nevét és címét jelzi. A gyártás dátumát is jelezheti.
	A CE-jelölés az Európai Közösség harmonizációs jogszabályainak való megfelelést jelzi.
	Azt jelzi, hogy a terméket szárazon kell tartani.
	A gyártói katalógusszámot jelzi.
	A gyártói tételszámot jelzi.
	Azt jelzi, hogy szem előtt kell tartani a <i>Használati útmutatóban</i> foglaltakat.
	Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka – a terméket tilos az általános háztartási vagy kereskedelmi hulladék közé elhelyezni
	Az eszköz csak beltérben használható.

Szimbólumok	A szimbólumok magyarázata
	II. érintésvédelmi osztályú elektromos berendezés. Ez a kifejezés azon elektromos berendezésekre vonatkozik, amelyek esetében nem csupán az alapszigetelés biztosítja az érintésvédelmet.
	Azt jelzi, hogy a termék a Szlovén Minőség- és Mérésügyi Intézet tanúsítványával rendelkezik.
	Azt jelzi, hogy a termék a TÜV Rheinland tanúsítványával rendelkezik.
	Azt jelzi, hogy a termék megfelel a termékbiztonsági készülék- és anyagszabványoknak.
	Azt jelzi, hogy a terméket jóváhagyta a Kanadai Szabványügyi Hivatal.
	Azt jelzi, hogy a termék eleget tesz az európai szabványoknak megfelelő villamos tanúsítás követelményeinek.
	Az RCM Australian Compliance jele, amely a vonatkozó villamos biztonsági, EMC-, EME- és távközlési követelményeknek való megfelelést jelzi.
	Azt jelzi, hogy a termék megfelel az orvostechikai eszközökről szóló 2017/745/EU rendelet előírásainak.

Biztonsági előírások

Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos biztonsági intézkedések

- A töltőt kis forgalmú helyre kell felszerelni, hogy semmi és senki ne ütközzön neki.
- A töltő tápkábelének csatlakoztatásakor és kihúzásakor mindig a csatlakozódugót fogja. Soha ne húzza a zsinórt.
- A tápkábel szabad részeit rögzítse a kábelkopás és a fulladás megelőzése érdekében.
- A töltőt hőforrástól távol, közvetlen napfénytől védett helyre kell felszerelni.
- A töltő száraz környezetben történő használatra szolgál. Nem szabad fürdőszobában vagy egyéb nedves helyen felszerelni.
- A töltő csak jól szellőző helyen használható.
- A töltőt nem szabad letakarni, sem por vagy víz hatásának kitenni. A fémérintkezőket tisztán kell tartani.
- A töltő csak az emelőhöz mellékelttel azonos, 24 V-os Arjo zárt savas ólomakkumulátorral használható.

- Az akkumulátortelep akkor is a töltőhöz csatlakoztatva maradhat károsodás nélkül, ha már teljesen feltöltődött.
- Ne zárja rövidre az akkumulátortelepet.
- Az akkumulátorokat tilos összetörni, kilyukasztani, felnyitni, szétszerelni vagy bármilyen mechanikai behatásnak kitenni.
- Az elektromos hálózati aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Hibaállapot esetén a berendezés áramtalanításához húzza ki a tápcsatlakozót a fali aljzatból.
- Az akkumulátortelepeket ne tárolja 40 °C (104 °F) feletti hőmérsékleten. Ha az akkumulátortelep háza megreped, és a tartalma bőrrel vagy ruházattal kerül érintkezésbe, akkor azonnal le kell öblíteni vízzel. Ha a tartalma szembe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátortelep címkéjén szereplő újrahasznosítási és szemetesszimbólum mellett feltüntetett „Pb” rövidítés azt jelzi, hogy az akkumulátor ólmot tartalmaz, és ezért nem dobható a hulladékba, hanem újrahasznosítást igényel.

Előkészítés

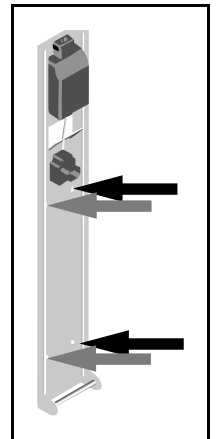
- A töltőt megfelelő falra kell szerelni, egy elektromos hálózati aljzat közelébe.
- Ellenőrizze, hogy szükség van-e tiplikre vagy horgonyokra. Rögzítőelemek nincsenek mellékelve a termékhez.
- Olyan horgonyokat, tipliket és csavarokat (4) használjon, amelyek a behelyezett akkumulátorral együtt megtartják a töltő súlyát. Mindegyik rögzítési pontnak 110 N (25 font) erőnek kell ellenállnia. A szerelőlap furatainak átmérője 5 mm (3/16 hüvelyk).

Telepítés

- 1) A töltő szerelőlapját sablonként használva, jelölje ki a falon a négy csavar helyét. Egyenesen tartsa a töltőt.

- 2) Fúrjon lyukakat a falba (a jelöléseknél). Szükség esetén helyezzen tipliket a lyukakba.
- 3) Tartsa a töltőt a falhoz, helyezze be a csavarokat, és húzza meg őket, lásd 1. ábra.
- 4) Csatlakoztassa a töltőt az elektromos hálózathoz a mellékelt tápkábelrel.
- 5) A tápkábel szabad részeit rögzítse.

FIGYELMEZTETÉS: Otthoni ápolási környezetben különösen ügyelni kell a fulladásveszély megelőzésére a kábelek hurok nélküli vezetésével.



1. ábra

A töltő használata

Akkumulátortelep

Az akkumulátorok élettartama változó (2–3 év); elsősorban a töltési gyakoriságtól függ.

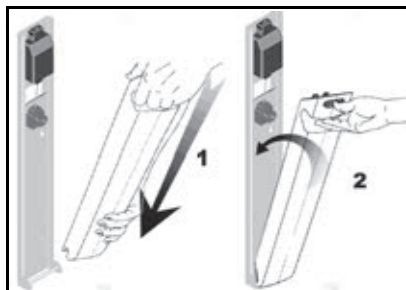
Rendszeres töltéssel meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Óvja az akkumulátort az alacsony töltöttségi szinttől.

A használat hosszabb mellőzése esetén vegye ki az akkumulátortelepet az emelőből.

MEGJEGYZÉS: Az optimális élettartam biztosítása érdekében az első használat előtt legalább 8 órán át töltsé akkumulátort.

Az akkumulátor töltése

- 1) Helyezze az akkumulátortelepet a töltőbe, és szilárdan nyomja a helyére (lásd 2. ábra).



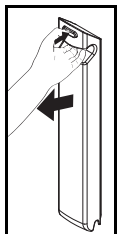
2. ábra

FIGYELMEZTETÉS: Biztos kézzel tartsa az akkumulátortelepet, hogy le ne essen, mert megsérülhet, vagy személyi sérülést okozhat.

- 2) Csatlakoztassa a töltőt egy elektromos hálózati aljzathoz a megfelelő tápkábelrel.

- 3) Töltés közben a töltő LED-je sárgán világít. A töltés befejeződésekor a LED zöldre vált. A lemerült akkumulátortelep teljes feltöltése akár nyolc órát is igényelhet.

- 4) A teljes feltöltés után vegye ki az akkumulátortelepet a töltőből: nyomja meg a piros gombot, és húzza maga felé akkumulátortelepet (lásd 3. ábra). A LED továbbra is zölden fog világítani, a töltő áramellátását jelezve.



3. ábra

MEGJEGYZÉS: Amikor a töltő nincs használatban, javasolt kihúzni a tápkábelét.

VIGYÁZAT: Az akkumulátortelepek újrahasznosításához és ártalmatlanításához a helyi szabályozást vegye figyelembe.

Hibaelhárítás

A töltő LED-je nem kapcsol be:

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakozik-e a fali aljzathoz és a töltőhöz.

- Ellenőrizze, hogy feszültség alatt van-e a fali aljzat.

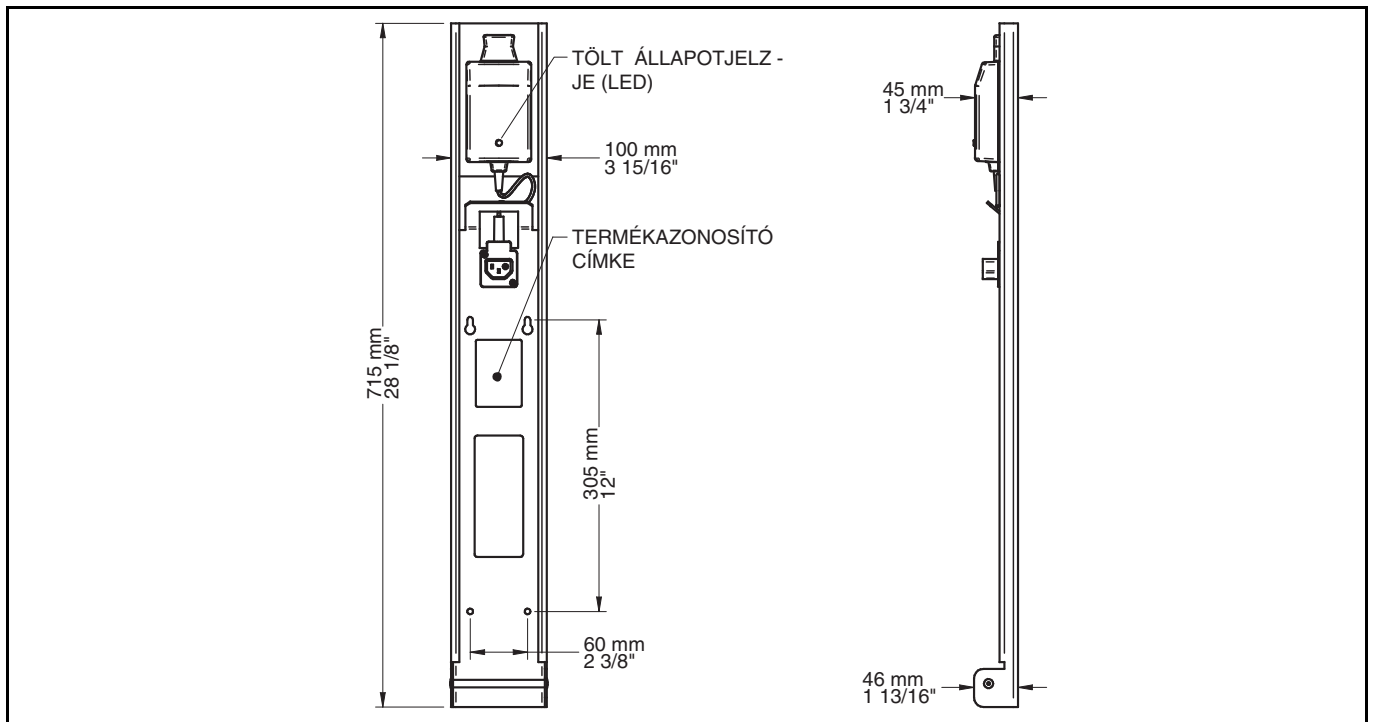
Ha a LED így sem kapcsol be, akkor forduljon az Arjo képviselőjéhez a töltő cseréje érdekében.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

A TERMÉK ADATAI	Falra rögzíthető akkumulátortöltő
A töltő modellszáma	NDA8200
A töltő teljes tömege	2 kg
Kompatibilis akkumulátortípus és cikkszám	Arjo 24 V-os zárt savas ólomakkumulátorok, cikkszám: NDA0100-03, NDA0100-20 és NDA0200-20
Bemeneti feszültség és frekvencia	100–240 VAC, 50–60 Hz
Áramfogyasztás	50 W (teljes terhelés), ≤ 0,75 W (készenlét)
Kimeneti feszültség és töltési áram	24–29 VDC, max. 1 A, 24 VA
Áramütés elleni	IP40
Szigetelési osztály	II. osztály
Üzemi hőmérséklet és páratartalom tartománya	0–40 °C (32–104 °F), max. 90%-os relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet és páratartalom tartománya	-40–70 °C (-40–158 °F), 10–95%-os relatív páratartalom
Az Arjo ezen terméke eleget tesz a kisfeszültségről szóló 2014/35/EU irányelv követelményeinek, valamint az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv, a környezetbarát tervezésről szóló 2009/123/EK irányelv és a veszélyes anyagok alkalmazását korlátozó 2011/65/EU irányelv előírásainak. A falra rögzíthető akkumulátortöltő megfelel az IEC 60601-1 sorozatnak, a vonatkozó kiegészítő szabványokat és a nemzeti eltéréseket is beleértve. A falra rögzíthető akkumulátortöltő az EN 60335-1:2012+A11:2014 és az EN 55014-1:2006+A1:2009 szabványnak is megfelel.	
FIGYELMEZTETÉS: A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (a perifériákat, például antennakábeleket és külső antennákat is beleértve) használata legalább 30 cm-re történjen a falra rögzíthető akkumulátortöltő minden részétől, a gyártó által meghatározott kábeleket is beleértve. Ellenkező esetben romolhat a berendezés teljesítménye. Részleteket az „Elektromágneses összeférhetőség” című fejezet tartalmaz.	
FIGYELMEZTETÉS: A berendezés nem alkalmas levegőt, oxigént vagy nitrogén-oxidot tartalmazó gyúlékony altatószer-keverék jelenlétében történő használatra.	
Biztonságos ártalmatlanítás az életciklus végén	
Csomagolás	Hullámpapír, újrahasznosítható
Elektromos és elektronikus komponensek	Az elektromos és elektronikus komponensekkel vagy elektromos kábellel rendelkező töltőrendszereket szét kell szerelni, és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló (WEEE) irányelvnek, illetve a helyi vagy nemzeti szabályozásoknak megfelelően kell őket ártalmatlanítani.

Méretetek



4. ábra

Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses megfelelés

A falra rögzíthető akkumulátortöltőt bevizsgálták a jelenlegi szabályozási normáknak való megfelelést illetően a külső forrásokból származó elektromágneses interferencia blokkolása szempontjából.

Ugyanakkor bizonyos eljárások segíthetik az elektromágneses interferencia csökkentését:

- Biztosítsa, hogy az egyéb betegfigyelő és/vagy életfunkciókat támogató eszközök megfeleljenek az elfogadott zavarkibocsátási szabványoknak.
- Maximalizálja az elektromos orvostechikai eszközök közötti távolságot. A nagy teljesítményű berendezések által keltett elektromágneses interferencia befolyásolhatja a töltőt.

A berendezés rádiófrekvenciás elektromágneses környezetének további kezeléséhez lásd AMI TIR 18-1997 – *Guidance on Electromagnetic Compatibility of Medical Devices for Clinical/Biomedical Engineers* (Útmutató az orvostechikai eszközök elektromágneses összeférhetőségéről klinikai és orvosbiológiai mérnökök számára).

FIGYELMEZTETÉS: A berendezést nem szabad más berendezés szomszédságában vagy egymásra helyezve használni, mert az helytelen működéshez vezethet. Ha ilyen használatra van szükség, akkor a berendezések megfigyelésével meg kell győződni róla, hogy mindkettő helyesen működik.

FIGYELMEZTETÉS: Az eszköz rádióinterferenciát okozhat, ill. zavarhatja a közelében lévő más eszközök működését. Szükségessé válhat az eszköz elmozdítása, elfordítása vagy a hely leárnyékolása.

FIGYELMEZTETÉS: Az Arjo által meghatározottól vagy rendelkezésre bocsátottól eltérő tartozékok, kábelek és pótalkatrészek használata a jelen berendezés fokozott elektromágneses zavarkibocsátáshoz vagy csökkent elektromágneses zavartűréséhez vezethet, és helytelen működést eredményezhet.

Elektromágneses zavarkibocsátás

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés – elektromágneses zavarkibocsátás – összes berendezés és rendszer

A falra rögzíthető akkumulátortöltő az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra készül. A falra rögzíthető akkumulátortöltő vásárlójának vagy használójának kell biztosítani, hogy a használat ilyen környezetben történik.

Emissziós teszt	Megfelelés	Elektromágneses környezet – útmutató
Rádiófrekvenciás kibocsátás, CISPR 11	1. csoport	A falra rögzíthető akkumulátortöltő kizárólag a belső funkcióhoz használ rádiófrekvenciás energiát. Így a rádiófrekvenciás kibocsátások nagyon alacsonyak, és nem valószínű, hogy zavarják a közelben lévő elektromos berendezéseket.
Rádiófrekvenciás kibocsátás CISPR 11	B osztály	A falra rögzíthető akkumulátortöltő használható minden olyan létesítményben – beleértve a háztartásokat is –, amely közvetlenül csatlakozik a háztartások áramellátását is biztosító, nyilvános, kisfeszültségű tápellátási hálózathoz.
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	A osztály	
Feszültség-ingadozás/villogás kibocsátása IEC 61000-3-3	Megfelel	

Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses zavartűrés

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés – Elektromágneses zavartűrés – összes berendezés és rendszer

A falra rögzíthető akkumulátortöltő az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra készül. A falra rögzíthető akkumulátortöltő vásárlójának vagy használójának kell biztosítani, hogy a használat ilyen környezetben történik.

Zavartűrés-vizsgálat	IEC 60601 tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV, érintés ± 15 kV, levegő	± 8 kV, érintés ± 15 kV, levegő	A padlóburkolatnak fának, betonnak vagy kerámialapnak kell lennie. Ha a padlóburkolat műanyag, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Elektromos gyors tranziensek/impulzusok IEC 61000-4-4	± 2 kV, váltakozó áramú hálózat 100 kHz-es ismétlési frekvencia	± 2 kV, váltakozó áramú hálózat 100 kHz-es ismétlési frekvencia	A tápellátásnak kereskedelmi vagy kórházi környezetre jellemző minőségűnek kell lennie.
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	± 2 kV, váltakozó áramú hálózat Vonalak-föld ± 1 kV, váltakozó áramú hálózat Vonal-vonal	± 2 kV, váltakozó áramú hálózat Vonalak-föld ± 1 kV, váltakozó áramú hálózat Vonal-vonal	A tápellátásnak kereskedelmi vagy kórházi környezetre jellemző minőségűnek kell lennie.
Feszültségesés, rövid kimaradások és feszültségingadozások a bemenő hálózati feszültségben IEC 61000-4-11	0% U_T ; 0,5 ciklusra 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 és 315°-nál 0% U_T ; 1 ciklusra és 70% U_T ; 25/30 ciklusra Egy fázis: 0°-nál 0% U_T ; 250/300 ciklusra	0% U_T ; 0,5 ciklusra 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 és 315°-nál 0% U_T ; 1 ciklusra és 70% U_T ; 25/30 ciklusra Egy fázis: 0°-nál 0% U_T ; 250/300 ciklusra	A tápellátásnak kereskedelmi vagy kórházi környezetre jellemző minőségűnek kell lennie.
Hálózati frekvencia (50/60 Hz) mágneses tere IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	A hálózati frekvencia mágneses terének a kereskedelmi vagy kórházi környezetben található tipikus helyekre jellemző szinten kell lennie.

MEGJEGYZÉS: Az U_T a váltakozó hálózati feszültség a vizsgálati szint alkalmazása előtt.

Elektromágneses összeférhetőség

(folytatás)

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés – Elektromágneses zavartűrés – összes berendezés és rendszer			
Zavartűrés- vizsgálat	IEC 60601 tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Vezetett rádiófrekvencia IEC 61000-4-6	3 V az ISM-sávokon kívül 0,15 és 80 MHz között 6 V az ISM- és a rádióamatőr-sávokban 0,15 és 80 MHz között	3 V az ISM-sávokon kívül 0,15 és 80 MHz között 6 V az ISM- és a rádióamatőr-sávokban 0,15 és 80 MHz között	N/A
Sugárzott rádiófrekvenciás zavar IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	N/A
Rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezés közelségi mezői IEC 61000-4-3	380–390 MHz 27 V/m; PM 50%; 18 Hz 430–470 MHz 28 V/m; (FM ± 5 kHz, 1 kHz szinusz) PM; 18 Hz 800–960 MHz 28 V/m; PM 50%; 18 Hz 1700–1990 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 2400–2570 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 5100–5800 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz 704–787 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz	380–390 MHz 27 V/m; PM 50%; 18 Hz 430–470 MHz 28 V/m; (FM ± 5 kHz, 1 kHz szinusz) PM; 18 Hz 800–960 MHz 28 V/m; PM 50%; 18 Hz 1700–1990 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 2400–2570 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 5100–5800 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz 704–787 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz	N/A

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1.-62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディック
第2虎ノ門ビル9階
電話: +81 (0)3-6435-6401

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



CE